



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**KEMAHIRAN MENULIS KARANGAN BAHASA MELAYU DALAM KALANGAN
MURID INDIA TAMIL KELAS PERALIHAN:
KELEMAHAN DAN CARA MENGATASI**

R. SIVANANTHAN A/L V. RAMASAMY @ RAMIAH



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

**LAPORAN PROJEK SARJANA INI DIKEMUKAKAN
BAGI MEMENUHI SYARAT UNTUK MEMPEROLEH
IJAZAH SARJANA PENDIDIKAN**

**FAKULTI BAHASA
UNIVERSITI PENDIDIKAN SULTAN IDRIS**



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



ABSTRAK

KEMAHIRAN MENULIS KARANGAN BAHASA MELAYU DALAM KALANGAN MURID INDIA TAMIL KELAS PERALIHAN: KELEMAHAN DAN CARA MENGATASI

Kajian tinjauan ini bertujuan menentukan aspek kelemahan yang seringkali dibuat oleh murid Kelas Peralihan semasa menghasilkan esei jenis gambaran. Seramai 30 orang murid India Tamil dari SMK Menglembu, Ipoh telah dipilih menjadi sampel kajian. Pengkaji ingin meninjau tahap kebolehan murid dalam penulisan karangan jenis imaginasi. Tahap kebolehan murid menghasilkan bahan karangan dilihat berdasarkan kecekapan berbahasa Melayu, isi dan pengolahannya. Pengkaji ingin mengenal pasti faktor yang menjadikan murid lemah dalam penguasaan kemahiran menulis, meninjau sejauh manakah aktiviti membaca, mendengar rancangan televisyen dalam bahasa Melayu dan gred keputusan karangan lalu mempengaruhi tahap penulisan esei. Semua responden diminta mengisi lengkap borang soal selidik dan seterusnya menghasilkan karangan jenis gambaran berpandu kepada tajuk yang disediakan oleh pengkaji sendiri.



Karangan dan soal selidik dianalisis untuk menjawab soalan kajian. Hasil kajian menunjukkan bahawa murid lemah dalam penulisan karangan. Markah purata sampel kajian bagi kebolehan secara keseluruhan adalah sebanyak 18.3%, manakala kebolehan dari segi penyampaian isi adalah 4.67%, dan kebolehan penguasaan bahasa cuma 13.21%. Kesemuanya dalam tahap lemah kecuali aspek penyampaian isi pada tahap sangat lemah. Beberapa aspek kelemahan yang dilakukan oleh sampel dikenal pasti antaranya ialah; kelemahan bahasa, kelemahan teknik mengarang, kelemahan isi, dan kelemahan dalam tulisan. Kajian ini menunjukkan bahawa pendedahan murid terhadap bahan bacaan dan media elektronik berbahasa Melayu dapat membantu menghasilkan karangan pada tahap yang lebih baik berbanding dengan murid yang kurang pendedahan terhadap bacaan berbahasa Melayu. Pada akhir kajian, pengkaji ada mengemukakan cadangan untuk mengatasi kelemahan dalam kemahiran menulis karangan dalam kalangan murid India Tamil Kelas Peralihan.





ABSTRACT

WRITING SKILLS FOR *BAHASA MELAYU* ESSAY AMONG STUDENTS OF INDIAN TAMIL ORIGIN STUDYING IN REMOVE CLASS: WEAKNESSES AND SOLUTIONS

The aim of this investigation is to scrutiny the aspects of weaknesses made by Remove Class students while writing descriptive essays. A total of 30 Tamil Remove Class pupils were surveyed as samples for this study. Students from SMK Menglembu, Ipoh were taken as samples for this study. The researcher wishes to gauge the students ability level to write descriptive essays which in total, covers the areas of language competence, point relevance, as well as the overall presentation of the essay in Malay language. Factors leading to why students normally weak in the mastery of the writing skills are identified. Other factors to be considered are the extend of reading among the samples, how much do they follow the Malay electronic media and whether the previous results for the essay writing influences the ability level of the students in writing essays. All samples were made to write a descriptive essay and to complete the questionnaires which were prepared by the researcher.



Datas of the essay and the questionnaires were analyzed and interpreted to fulfill the survey questions. It is comprehended that students were generally weak in writing essays. The average marks obtained by the samples for overall achievement were 18.3% whereas achievements in terms of presentations of points were at 4.67% and for competence of the language were at 13.21%. All were categorized under the below average level. Aspects of weaknesses shown by the samples were identified, that is language incompetence, weak writing techniques, weak points and difficulty in comprehending what was written. This study also shows that if students are exposed to reading materials and electronical media in Malay language, this would help them to produce essays of a better quality compared to students who try to overcome this problem without such language competency exposure.





KANDUNGAN

Muka surat

PENGAKUAN (B.M.)	ii
PENGHARGAAN	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
KANDUNGAN	vi
SENARAI RUJUKAN	viii
SENARAI JADUAL	ix
SENARAI RAJAH	x
SENARAI SINGKATAN	x

BAB I:	PENDAHULUAN	
	1.1 Latar Belakang Kajian	1
	1.2 Permasalahan Kajian	6
	1.3 Tujuan Kajian	7
	1.4 Soalan Kajian	8
	1.5 Kepentingan Kajian	8
	1.6 Batasan Kajian	11
	1.7 Definisi Istilah	11
	1.7.1 Kemahiran Menulis	11
	1.7.2 Faktor	12
	1.7.3 Murid	12
	1.7.4 Karangan	12
	1.7.5 Bahasa Pertama	13
	1.7.6 Bahasa Kedua	15

BAB II	TINJAUAN LITERATUR	
	2.0 Pengenalan	17
	2.1 Literatur Berkaitan	17
	2.1.1 Konsep Kemahiran Menulis	17
	2.1.2 Konsep Karangan Jenis Gambaran	22
	2.1.3 Kaitan Teori Behavioris dengan Kemahiran Menulis	24
	2.1.4 Model Kajian	26
	2.1.5 KWHL Model Frayer	29
	2.1.6 Ciri-ciri Sebuah Karangan Yang Lengkap	30
	2.2 Kajian Berkaitan	37
	2.3 Pengajaran Menulis Melalui Pendekatan Proses	48
	2.4 Kesimpulan	53



**BAB III****KAEDAH KAJIAN**

3.0 Pengenalan	54
3.1 Reka Bentuk Kajian	54
3.2 Populasi dan Sampel Kajian	55
3.2.1 Pewajaran Pemilihan Sampel Kajian	56
3.3 Alat Kajian	56
3.3.1 Tajuk Karangan	57
3.3.2 Ujian Penulisan Karangan Bahasa Melayu	57
3.3.3 Pemilihan Karangan sebagai Alat Kajian	58
3.3.4 Soal Selidik	59
3.3.5 Praujian	60
3.3.6 Kaedah Temu Bual	60
3.4 Prosedur Pengumpulan Data	60
3.4.1 Atur Cara Sebelum Penyelidikan	61
3.4.2 Atur Cara Semasa Kajian	61
3.4.3 Atur Cara Selepas Kajian	62
3.5 Prosedur Penganalisan Data	64
3.5.1 Analisis Deskriptif	64
3.5.1.1 Analisis Deskriptif: Ujian Penulisan Karangan	65
3.5.1.2 Analisis Deskriptif : Soal Selidik Murid	66
3.5.2 Analisis Statistik	66

**BAB IV****DAPATAN KAJIAN DAN PERBINCANGAN**

4.1 Pendahuluan	69
4.2 Perihal Sampel	69
4.3 Keputusan Kajian	70
4.4 Kesimpulan	99

BAB V**RUMUSAN**

5.0 Kesimpulan	101
5.1 Rumusan Aspek Kelemahan	102
5.2 Rumusan Tentang Masalah Yang Kerap Dihadapi Oleh Murid Dalam Penulisan Karangan	106
5.3 Cadangan Ke Arah Mengatasi Kelemahan Menulis Karangan Dalam Kalangan Murid India Kelas Peralihan	107
5.4 Rumusan Model Kajian	108
5.5 Langkah Mengatasi Masalah Penulisan	109
5.5.1 Pengajaran Pemulihan	113
5.5.2 Penggunaan Petikan Sebagai Bahan Rangsangan	113
5.6 Cadangan Kajian Lanjut	117
5.7 Penutup	118





SENARAI RUJUKAN

Surat Pengesahan Pelajar Untuk Membuat Penyelidikan

Lampiran A Kertas Ujian Penulisan Karangan Bahasa Melayu

Lampiran B Soal Selidik Murid

Lampiran C Contoh-Contoh Karangan Pelajar



SENARAI JADUAL

Jadual		Muka Surat
1.1	Analisis Keputusan Peperiksaan Awal Tahun 2010	5
	Kelas Peralihan (SMK Menglembu, Ipoh)	
1.2	Analisis Keputusan Peperiksaan Pertengahan Tahun 2010	6
	Kelas Peralihan (SMK Menglembu, Ipoh)	
1.3	Bahasa Pertama	14
1.4	Bahasa Kedua	15
3.1	Taburan Sampel Kajian	55
3.2	Pembahagian Sampelan Menurut Jantina	56
3.3	Tahap Kebolehan Murid Secara Keseluruhan	63
3.4	Tahap Kebolehan Pelajar Dari Segi Pengolahan Isi	63
3.5	Tahap Kebolehan Pelajar Dari Segi Penguasaan Bahasa	64
4.1	Status Sosioekonomi Bagi Sampel Kajian	70
4.2	Tahap Kebolehan Murid	71
4.3	KA 1: Pengaruh Bahasa Pasar	76
4.4	KA 2: Pola Ayat Yang Salah Daripada Segi Makna	76
4.5	KA 3: Struktur Bahasa Tamil	77
4.6	KE 1: Kesalahan Ejaan Yang Dipengaruhi Oleh Bahasa	78
	Melayu Lisan	
4.7	KE 2: Kesalahan Ejaan Yang Tidak Tepat Dipengaruhi	78
	Oleh Kecuaian Murid	
4.8	KE 3: Ejaan Yang Tidak Tepat Tetapi Hanya Dapat	79
	Diketahui Maksud Melalui Konteks Ayat	
4.9	KK 1: Kesalahan Penggunaan Kata Yang Tidak Tepat	80
4.10	KK 2: Kesalahan Penggunaan Kata Bahasa Melayu Lisan	80
4.11	KK 3: Penterjemahan Perkataan Bahasa Tamil Secara Langsung	73
4.12	KK 4: Kesalahan Penggunaan Kata Dari Segi Semantik	81
4.13	KI 1: Mengabaikan Penggunaan Imbuhan	82
4.14	KI 2: Penyalahgunaan Imbuhan	82
4.15	HB 1: Tidak Menggunakan Huruf Besar Bagi Perkataan	83
	Pertama Dalam Ayat Baharu	
4.16	HB 2: Nama Khas Yang Tidak Dimulakan Huruf Besar	83
4.17	HB 3: Menggunakan Huruf Besar Pada Tempat Yang Tidak	84
	Memerlukannya	
4.18	Kesalahan Dalam Penggunaan Tanda Baca	84
4.19	Jenis-Jenis Masalah Yang Penulisan Karangan (Berdasarkan	91
	Respons Dalam Soal Selidik Murid)	
4.20	Masalah Yang Dihadapi Oleh Murid Semasa Menulis Karangan	93
	Bahasa Melayu (Komen Guru)	
4.21	Pendedahan Murid Terhadap Bahan Bacaan, Rancangan	95
	Televisyen, dan Siaran Radio Berbahasa Melayu (Kumpulan	
	Tahap Sederhana)	



4.22

**Pendedahan Murid Terhadap Bahan Bacaan, Rancangan
Televisyen, dan Siaran Radio Berbahasa Melayu (Kumpulan
Tahap Lemah & Sangat Lemah)**

96

SENARAI RAJAH

Rajah

		Muka Surat
2.1	Penghasilan Karya Penulisan	21
2.2	Kaitan Teori Behavioris Dengan Kemahiran Menulis	26
2.3	Model Kajian	28
2.4	KWHL Model Frayer	30
2.5	Binaan Karangan Sebagai Wacana	33
2.6	Karangan Berfokus	34
2.7	Aktiviti Dalam Peringkat Proses Menulis	50
3.1	Model Pengumpulan dan Penganalisisan Data Penyelidikan	68
4.1	Pertalian antara Penulisan dan Bahan Bacaan	74
5.1	Rumusan Model Kajian	108

SENARAI SINGKATAN

ABM



05-4506832



Amalan Bahasa Malaysia



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi

B1

Bahasa Pertama

B2

Bahasa Kedua

HB

Kesalahan Huruf Besar

KA

Kesalahan Ayat

KE

Kesalahan Ejaan

KI

Kesalahan Penggunaan Imbuhan

KK

Kesalahan Penggunaan Kata

KBKK

Kemahiran Berfikir Secara Kritis dan Kreatif

KBSR

Kurikulum Baru Sekolah Rendah

KBSM

Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah

KPM

Kumpulan Pelajar Melayu

KPBM

Kumpulan Pelajar Bukan Melayu

P&P

Proses Pengajaran dan Pembelajaran

PMR

Penilaian Menengah Rendah

SRK

Sekolah Rendah Kebangsaan

SJK(C)

Sekolah Jenis Kebangsaan Cina

SJK(T)

Sekolah Jenis Kebangsaan Tamil

SMK

Sekolah Menengah Kebangsaan

SMJK

Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan

SPM

Sijil Pelajaran Malaysia

TESL

Teaching of English as a Second Language

UPSR

Ujian Pencapaian Sekolah Rendah



05-4506832



pustaka.upsi.edu.my



Perpustakaan Tuanku Bainun
Kampus Sultan Abdul Jalil Shah



PustakaTBainun



ptbupsi



BAB 1

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Kajian

Penuntut Kelas Peralihan India Tamil ialah golongan murid yang masuk ke sekolah menengah dari Sekolah Jenis Kebangsaan Tamil (SJK(T)). Pada peringkat sekolah rendah, kalangan murid ini mengikuti semua mata pelajaran dalam bahasa pengantar bahasa Tamil kecuali Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris. Ini bermaksud peranan bahasa Melayu sebagai alat menyampaikan ilmu pengetahuan dan mendukung fungsinya sebagai bahasa akademik tidak dapat dimajukan di sekolah vernakular. Bagaimanapun, Bahasa Melayu wajib dipelajari sebagai satu mata pelajaran. Ini bersesuaian dengan syor Penyata Jawatankuasa Pelajaran 1956, perenggan 12 yang mengesyorkan jenis sekolah SMJK dan sekolah-sekolah menengah yang demikian ini bahasa Melayu dan Inggeris wajib diajar (2005: 20).

Murid-murid SJK (T) yang mencapai kelulusan Bahasa Melayu di bawah tahap penguasaan minimum, iaitu tidak memperoleh Gred C dalam kedua-dua peperiksaan Penulisan dan Bahasa Melayu atau setakat memperoleh gred D dan gred E dalam mata pelajaran tersebut dalam UPSR akan ditempatkan di Kelas Peralihan selama setahun. Kumpulan murid ini mengikuti semua mata pelajaran dalam Bahasa Melayu kecuali mata pelajaran Bahasa Inggeris dan bahasa Tamil. Rasional penempatan murid dalam program





Kelas Peralihan adalah untuk memberi pendedahan meluas kepada mereka dari SJK (T) supaya mereka dapat bersedia mengikuti semua mata pelajaran dengan menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar bermula Tingkatan 1. Kelas Peralihan merupakan tahap transisi bagi murid-murid yang datangnya dari SJK (T) untuk menguasai Bahasa Melayu selengkapnya sebagai bahasa pengantar utama bagi semua mata pelajaran kecuali mata pelajaran Bahasa Inggeris, Sains dan Matematik yang telah diajar dalam bahasa Inggeris sejak tahun 2003.

Pelaksanaan KBSM menampilkan penuntut Kelas Peralihan mengikuti mata pelajaran Bahasa Melayu secara intensif dengan jumlah waktu yang lebih banyak. Jumlah masa sebanyak 490 minit diperuntukkan untuk mata pelajaran Bahasa Melayu yang dimuatkan dalam 14 waktu seminggu. Selain mata pelajaran Bahasa Melayu, kalangan murid ini perlu mengambil mata pelajaran Amalan Bahasa Malaysia (ABM) yang menekankan aplikasi bahasa Melayu dalam mata pelajaran yang lain. Sejajar dengan matlamat dalam Sukatan Pelajaran Bahasa Malaysia bagi Kelas Peralihan, rancangan Kelas Peralihan adalah untuk mengukuhkan penguasaan bahasa Melayu. Murid-murid dapat meningkatkan kebolehan berkomunikasi dengan berkesan sebagai persediaan mengikuti alam pendidikan di sekolah menengah yang menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar (1988: 1).

Pernyataan di atas cukup jelas, iaitu matlamat mata pelajaran Bahasa Melayu adalah untuk melengkapi dan meningkatkan penguasaan bahasa Melayu dalam kalangan murid yang berasal dari SJK (T). Ekoran daripada itu, kursus mata pelajaran Bahasa Melayu menekankan pengukuhan dan peningkatan taraf kecekapan berbahasa dengan memberi perhatian lebih terhadap 3M yang menjadi akronim kepada kemahiran mendengar, membaca dan menulis.





Aspek bertutur dan penggunaan nahu yang baik tidak terpisah tatkala usaha diambil untuk meningkatkan kecekapan berbahasa.

Dari segi penulisan, objektif pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu Kelas Peralihan adalah untuk membolehkan murid-murid:

- i. Melahirkan idea dan pendapat dalam bentuk lisan dan penulisan secara kritis dan kreatif serta berkesan dalam pelbagai situasi.
- ii. Memperkembangkan kekuatan imaginasi, kreativiti, pemikiran kritis, dan penghayatan nilai murni melalui aktiviti mendengar, bertutur, membaca, dan menulis (2003: 2).



Objektif di atas dikira amat berkesan dan sesuai untuk membolehkan murid-murid Kelas Peralihan menguasai kecekapan berbahasa Melayu yang asas dalam mata pelajaran Bahasa Melayu selain menguasai kemahiran asas membaca, mendengar, dan bertutur. Bahasa Melayu dalam KBSM adalah berasaskan kaedah penggabungjalinan bagi mencapai tahap kebolehan berbahasa yang tinggi. Melalui gabung jalin, pengajaran seseorang guru harus membabitkan empat unsur, iaitu mendengar, bertutur, membaca, dan menulis.

Proses pengajaran dan pembelajaran penulisan bahasa Melayu memerlukan kemahiran guru, khususnya dalam proses dan tindak balas bahan yang disampaikan dalam pengajaran di bilik darjah. Lantaran itu, guru seharusnya cekap melaksanakan proses pengajaran, berkongsi pengetahuan dan kemahiran. Peningkatan taraf komunikasi murid dalam penulisan hanya akan





dilihat berlaku sekiranya mereka terlibat secara langsung dan aktif dalam suasana pembelajaran yang menggalakkan pertumbuhan kebolehan penulisan mereka (Roselan Baki: 2003).

Meskipun objektif P&P Bahasa Melayu Kelas Peralihan diturunkan sebegitu jelas, namun pada hakikatnya prestasi murid-murid Kelas Peralihan dalam mata pelajaran Bahasa Melayu masih tidak memuaskan. Kenyataan ini terbukti benar apabila pengkaji membandingkan analisis keputusan Peperiksaan Awal Tahun 2010 dan analisis Peperiksaan Pertengahan Tahun 2010 di sekolah SMK Menglembu, Ipoh bagi mata pelajaran Bahasa Melayu dengan pencapaian mata-mata pelajaran yang lain, ternyata jelas pencapaian Bahasa Melayu mendukacitakan. Peratus kelulusan Bahasa Melayu mencatatkan angka 63.1% bagi Peperiksaan Awal Tahun, manakala peratus kelulusan Bahasa Melayu bagi Peperiksaan Pertengahan Tahun merosot kepada 52.5%. Ini bermakna sebanyak 47.5% murid gagal dalam Bahasa Melayu dalam Peperiksaan



Pertengahan Tahun. Pencapaian cemerlang dalam Peperiksaan Awal Tahun hanya 6.8% manakala 4.95% murid cemerlang dalam Peperiksaan Pertengahan Tahun 2010. Peratus kelulusan bagi Peperiksaan Pertengahan Tahun menjunam 10.6%. Harus diingat bahawa cuma 20 orang murid mencapai gred C (markah lulus 50-64%) dalam Peperiksaan Pertengahan. Daripada 106 murid, sebanyak 72 orang mencapai gred D (40-49%) dan gred E (0-39%) dalam Peperiksaan Pertengahan. Dalam Peperiksaan Pertengahan Tahun, mata pelajaran Bahasa Melayu mencatatkan kelulusan yang paling rendah jika dibandingkan dengan mata-mata pelajaran yang lain. Keadaan ini dapat dibuktikan daripada maklumat yang tercatat dalam Jadual 1.1 dan Jadual 1.2 seperti yang berikut:





Jadual 1.1: Analisis Keputusan Peperiksaan Awal Tahun 2010 Kelas Peralihan SMK Menglembu, Ipoh

Mata Pelajaran	Gred					Jumlah Lulus	Tidak Hadir	Jumlah Pelajar	Peratus Lulus
	A	B	C	D	E				
Bahasa Melayu	7	15	23	20	38	65	4	107	63.1
ABM	4	20	33	17	28	74	5	107	72.5
Bahasa Inggeris	0	1	16	19	67	36	4	107	35.0
Bahasa Cina	4	22	26	12	23	64	1	88	73.6
Pendidikan Seni	0	18	22	3	5	43	0	107	89.6

Jadual 1.2: Analisis Keputusan Peperiksaan Pertengahan Tahun 2010 Kelas Peralihan SMK Menglembu, Ipoh

Mata Pelajaran	Gred					Jumlah Lulus	Tidak Hadir	Jumlah Pelajar	Peratus Lulus
	A	B	C	D	E				
Bahasa Melayu	5	9	20	24	48	53	5	106	52.5
ABM	2	10	27	25	39	64	3	106	62.1
Bahasa Inggeris	3	15	27	16	41	61	4	106	59.8
Bahasa Cina	0	9	31	20	28	60	1	89	68.2
Pendidikan Seni	0	7	30	4	7	41	0	48	85.4

Petunjuk Gred:

A : 85-100%	D : 40-49%
B : 70-84 %	E : 0-39 %
C : 50-69 %	

Sumber : Laporan Prestasi Akademik SMK Menglembu, Ipoh





1.2 Permasalahan Kajian

Setelah 53 tahun negara Malaysia mencapai kemerdekaan, Kelas Peralihan, iaitu kelas khas untuk murid-murid lemah dalam Bahasa Melayu dari SJK(T) wujud hampir di setiap sekolah menengah. Kelas tersebut diadakan untuk menyediakan murid-murid mengikuti pendidikan formal di sekolah menengah rendah (Tingkatan 1, 2, dan 3) dan seterusnya di sekolah menengah atas (Tingkatan 4 dan Tingkatan 5) dengan menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar. Persoalannya, mengapakah selepas 53 tahun negara kita merdeka dan bahasa Melayu sudah pun lama dijadikan bahasa kebangsaan dan bahasa rasmi negara kita, namun masih ada lagi murid-murid India yang berasal dari SJK (T) lemah dalam Bahasa Melayu? Hakikat ini terbukti benar apabila pengkaji mendapati peratus kelulusan yang rendah kertas penulisan bagi murid Kelas Peralihan dalam Peperiksaan Awal Tahun dan Peperiksaan Pertengahan Tahun 2010 di SMK Menglembu, Ipoh.

Berdasarkan laporan prestasi akademik SMK Menglembu, kita dapat membuat satu penilaian bahawa prestasi penulisan karangan dalam kalangan murid Kelas Peralihan bagi Peperiksaan Awal Tahun dan Pertengahan Tahun 2010 adalah tidak menggalakkan. Hal ini demikian kerana dalam Peperiksaan Awal Tahun, cuma 42% murid lulus dalam penulisan. Dalam Peperiksaan Pertengahan Tahun, peratus kelulusan dalam penulisan cuma 10.4%. Ini bermakna sebanyak 58% murid gagal dalam penulisan dalam Peperiksaan Awal Tahun dan sebanyak 89.6% murid tidak lulus dalam aspek penulisan karangan dalam Peperiksaan Pertengahan Tahun. Keadaan ini dengan sendirinya menggagalkan objektif Kementerian Pendidikan Malaysia (2003: 62). *Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu Kelas Peralihan Tahun*





2003 antara lain menggariskan objektif menjana keupayaan murid menulis perkataan dan ayat, dan mengeluarkan idea melalui pelbagai jenis penulisan. Penulisan tersebut hendaklah menggunakan ayat yang gramatis, tanda baca dan ejaan yang betul. Hasil penulisan itu digalakkan jelas berangkai.

Menyedari takuk pencapaian murid-murid Kelas Peralihan dalam mata pelajaran Bahasa Melayu adalah rendah, maka pengkaji rasa terpanggil untuk mengkaji antara aspek kelemahan yang dihadapi oleh murid dalam pembelajaran Bahasa Melayu sebagai bahasa kedua (B2), khususnya dalam aspek penulisan esei Bahasa Melayu. Untuk menyempurnakan kertas projek ini, maka tajuk yang akan saya kaji ialah: "*Kemahiran Menulis Karangan Bahasa Melayu dalam kalangan murid-murid India Tamil Kelas Peralihan*". Kajian ini khususnya untuk murid-murid India Tamil Kelas Peralihan yang sedang belajar di dua kelas SMK Menglembu, Ipoh.



1.3 Tujuan Kajian

Kajian tinjauan ini bertujuan:

1. Mengukur tahap kebolehan murid Kelas Peralihan dalam penulisan karangan jenis gambaran dari segi penyampaian isi, dan dari segi kecekapan berbahasa.
2. Mengenal pasti aspek-aspek kelemahan yang dilakukan oleh murid Kelas Peralihan ketika menulis karangan jenis gambaran.
3. Mengenal pasti masalah-masalah yang sering dilalui murid dalam penulisan karangan.



4. Meninjau sama ada faktor aktiviti membaca dan gred keputusan penulisan karangan yang lalu mempengaruhi tahap kebolehan murid dalam penulisan karangan.
5. Menyarankan langkah-langkah berpeda untuk mengurangi kelemahan murid-murid Kelas Peralihan dalam penulisan karangan bahasa Melayu.

1.4 Soalan Kajian

Berdasarkan tujuan kajian, empat soalan kajian utama telah dibentuk, iaitu:

1. Apakah tahap kebolehan murid Kelas Peralihan dalam menulis karangan jenis gambaran?
2. Apakah aspek-aspek kelemahan yang dilakukan oleh murid Kelas Peralihan ketika menulis karangan?
3. Apakah masalah-masalah yang kerap dihadapi oleh murid dalam penulisan karangan?
4. Sejauh manakah aktiviti membaca dan mengikuti siaran media berbahasa Melayu, serta gred keputusan penulisan karangan yang lalu mempengaruhi tahap kebolehan murid dalam menulis karangan?

1.5 Kepentingan Kajian

Kemahiran menulis karangan ditinjau berdasarkan kemahiran komunikasi antara murid dan guru sangat penting. Murid dapat mengenal pasti kelemahan mereka dalam bidang penulisan dan dapat berusaha mengatasi masalah berkaitan. Seterusnya murid-murid memperbaiki mutu



penulisan karangan di samping menyediakan diri menghadapi peperiksaan umum. Penulisan karangan telah menggunakan format baharu bermula dari tahun 2008 berdasarkan Pekeliling Pindaan dalam Kurikulum Bahasa Melayu Sekolah Menengah bagi Sukatan Pelajaran Tingkatan 3. Jadi, dalam peperiksaan Penilaian Menengah Rendah terdapat satu soalan karangan berdasarkan bahan rangsangan dan satu soalan karangan respons terbuka yang wajib dijawab oleh murid-murid. Soalan karangan berdasarkan bahan rangsangan dimasukkan di bahagian B dan karangan respons terbuka dalam Bahagian C Kertas 2 Bahasa Melayu PMR.

Di samping itu, kajian ini penting untuk membekalkan maklumat tentang perlakuan dan proses mengarang murid-murid Kelas Peralihan untuk dijadikan hala tuju dalam perancangan pedagogi. Perancangan berkaitan kemahiran menulis karangan perlu berlandaskan perlakuan dan proses yang dilalui oleh penulis. Murray (1968: 1) menyatakan ragam seorang penulis berjaya menghasilkan penulisan hendaklah didedahkan kepada murid-murid. Seseorang tidak mungkin meneroka bagaimana penulis bekerja menghasilkan karya penulisannya hanya melalui bacaan halaman yang disempurnakannya. Seseorang itu perlu memerhatikan gelagat penghasilan bahan penulisan untuk mendedahkan murid-murid kepada proses penulisan sebagaimana dilakukan oleh penulis yang berjaya.

Dalam pengajaran di lapangan bilik darjah, umumnya kaedah mengarang secara tertib kurang diberi penekanan. Kebanyakan guru membincangkan isi penting sesuatu tajuk dan kemudian meminta murid menulis karangan lengkap. Jarang-jarang sekali ditemukan guru yang membimbing anak murid secara bertahap untuk menghasilkan karangan yang berkualiti. Menurut Abdul Hamid Mahmood, akibat penguasaan bahasa baku yang bererti kebolehan





menguasai semua aspek kebahasaan, termasuklah aspek sebutan, ejaan, istilah, tatabahasa dan kosa kata dilihat dalam konteks murid-murid Kelas Peralihan, didapati ramai yang menghadapi pelbagai masalah dalam penguasaan bahasa Malaysia baku (2002: 104).

Kajian ini khusus tertumpu pada kemahiran penulisan karangan Bahasa Melayu dalam kalangan murid Kelas Peralihan India Tamil yang sedang mengikuti pendidikan formal di sekolah menengah kebangsaan kerajaan. Hasil daripada kajian ini, pengkaji berharap agar dapat membantu guru untuk mengenali aspek-aspek kelemahan yang biasa dilakukan oleh golongan murid tersebut ketika mereka menulis karangan Bahasa Melayu dan seterusnya guru dapat membina bahan pemulihan dan latihan yang sesuai dengan tahap murid bagi mengurangkan kelemahan yang dilakukan oleh anak didik mereka.



Hasil daripada kajian ini berguna kepada pihak sekolah untuk merangka strategi yang berkesan untuk mengatasi masalah yang dihadapi oleh murid-murid, khasnya dari keturunan India Tamil dalam usaha penghasilan karangan bahasa Melayu. Oleh itu, kajian ini cukup berguna bagi membantu meningkatkan tahap penguasaan bahasa Melayu kumpulan sasaran pelajar sedemikian. Mereka yang tidak tahu berbahasa Melayu akan menghadapi masalah kerana semua murid wajib mengambil mata pelajaran Bahasa Melayu di sekolah dan untuk lulus cemerlang, mereka perlu lulus mata pelajaran tersebut terlebih dahulu.

Sememangnya kajian ini turut berguna kepada penulis buku teks dan buku aktiviti Bahasa Melayu peringkat Kelas Peralihan, khususnya dalam aspek penulisan karangan Bahasa Melayu.





1.6 Batasan Kajian

Dalam kajian ini, pengkaji membatasi tinjauan ke atas murid yang sedang belajar dalam Kelas Peralihan seramai 30 orang. Bidang kajian pengkaji terbatas dalam penulisan karangan jenis gambaran atau imaginasi. Fokus kajian pengkaji adalah untuk melihat kelemahan-kelemahan yang dilakukan oleh murid-murid dalam aspek isi dan bahasa ketika mereka menulis karangan. Sampel kajian terdiri daripada 2 Kelas Peralihan yang sedang mengikuti pendidikan formal di SMK Menglembu, Ipoh. Alat kajian yang digunakan ialah penulisan karangan jenis gambaran, soal selidik, dan kaedah temu bual dengan guru yang mengajar mata pelajaran Bahasa Melayu di Kelas Peralihan kedua-dua kelas berkaitan.

1.7 Definisi Istilah



Kajian ini menggunakan beberapa istilah dan konsep yang terdiri daripada kata-kata teknikal untuk menyampaikan maksud tertentu, selaras dalam matlamat kajian dengan memberi definisi istilah, seperti berikut:

1.7.1 Kemahiran Menulis

Penulisan merupakan satu ciptaan dan serlahan pengucapan lisan untuk membicarakan sesuatu hal dan kejadian. Menurut *Huraian Sukatan Pelajaran Bahasa Malaysia Kelas Peralihan* (2003: 62), kemahiran menulis merujuk kepada keupayaan murid menulis perkataan dan ayat, dan mengeluarkan idea melalui **pelbagai jenis penulisan**. Ini termasuk penulisan tentang





pengalaman peribadi yang telah dilalui, bahan fiksiyen serta bahan berkaitan sesuatu bidang ilmu.

Penulisan hendaklah menggunakan ayat yang gramatis, tanda baca, dan ejaan yang betul.

Tulisan berangkai yang jelas dan cantik digalakkan. Menurut *Huraian Sukatan Pelajaran Bahasa Malaysia Kelas Peralihan*, hasil pembelajaran bagi kemahiran menulis ialah;

- (i) menggunakan pelbagai jenis ayat dan wacana,
- (ii) mencatat dan menyusun maklumat,
- (iii) menghasilkan penulisan kreatif dan bukan kreatif, dan
- (iv) membuat ulasan.

1.7.2 Faktor

Punca dan penyebab yang menjadi mempengaruhi dan mendorong meminati pelajaran bahasa.



1.7.3 Murid

Yang dimaksudkan dengan murid dalam konteks penyelidikan ini ialah peserta kajian yang sedang belajar sebagai penuntut pelajaran bahasa Melayu di Kelas Peralihan.

1.7.4 Karangan

Menurut Za'ba (1965), karangan merupakan hasil daripada kepandaian atau kemahiran menggubah atau menyusun kata-kata untuk dijadikan rangkai kata dan seterusnya untuk dijadikan ayat. Beliau menegaskan bahawa sesebuah karangan mengandungi ayat-ayat yang telah digubal atau disusun untuk dijadikan cerita, laporan, dan penerangan.



Menurut Awang Sariyan (2007: 20), karangan merupakan wacana, iaitu kesatuan buah fikiran atau pernyataan yang disusun secara logis dan berkaitan antara satu dengan yang lain. Karangan terbina daripada beberapa perenggan. Perenggan ini tidak dibentuk semata-mata untuk memudahkan pembacaan, tetapi amat berkaitan dengan satu kesatuan fikiran. Setiap perenggan perlu berisi satu pecahan tema tertentu yang menjadi fokus karangan itu keseluruhannya.

Roselan Baki (2003) menekankan bahawa proses penulisan ialah penciptaan individu. Murid-murid perlu mendisiplinkan diri kerana penulisan melibatkan pemusatan dan ketenangan fikiran. Dari segi pelaksanaan kandungan dalam pengajaran penulisan, menurutnya, guru telah bersepakat bahawa pengajaran penulisan perlu dibahagikan kepada tiga fokus utama, iaitu bahagian pengenalan, isi kandungan dan penutup.

Penulisan merupakan suatu proses yang kompleks. Penulisan perlu dilaksanakan mengikut tahap-tahapnya secara sistematis. Dalam hal ini, Fergensen (1989) membahagikan proses penulisan kepada tahap perancangan, penulisan draf dan penyuntingan, manakala Trimmer dan McCrimmon (1988) menamakan tahap-tahap tersebut sebagai perancangan, penulisan draf dan penyemakan.

1.7.5 Bahasa Pertama

Mengikut H.H. Stern (1983: 10), bahasa pertama ialah bahasa yang diperoleh semasa seseorang itu masih bayi dan kanak-kanak lagi dan pada umumnya bahasa ini diperoleh melalui keluarga.

Keadaan ini menunjukkan penguasaan bahasa yang bersifat intuitif, natif, lengkap atau tepat.

Bahasa pertama boleh disusun dalam bentuk jadual seperti yang berikut:

Jadual 1.3 : Bahasa Pertama

Bahasa Pertama
Bahasa pertama (first language)
Bahasa natif (native language)
Bahasa ibunda (mother tongue)
Bahasa utama (primary language)
Bahasa kuat (stronger language)

Sumber : Disesuaikan daripada H.H. Stern 1983 : 9.

Bahasa pertama atau diistilahkan juga sebagai bahasa ibunda adalah bahasa yang diperoleh oleh seseorang daripada orang tua atau penjaga. Bahasa ini dipelajari secara tidak langsung oleh seseorang sejak mula belajar bercakap dan bahasa pertama ini bukanlah diwarisi secara automatik oleh seseorang.

Tegasnya, bahasa pertama merupakan bahasa yang mula-mula sekali diperoleh dan dikuasai oleh seseorang sejak dari zaman kanak-kanak, sebelum ia mempelajari sesuatu bahasa lain. Dalam konteks kajian ini, bahasa pertama bagi murid-murid Kelas Peralihan yang pernah belajar di SJK (T) sebelum melangkah ke alam persekolahan menengah ialah bahasa Tamil.

1.7.6 Bahasa Kedua

Di Malaysia, umumnya bahasa kedua merujuk kepada pelajar bukan Melayu yang menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa kedua. Unsur penting untuk menjayakan belajar bahasa kedua mengikut Strevens (dalam Asmah Hj. Omar, 2002: 54) ialah keadaan fikiran pelajar, sifat bahasa yang berkenaan dan kemahiran guru. H.H. Stern (1983: 9) telah mendefinisikan bahasa kedua sebagai apa-apa sahaja bahasa yang dikuasai oleh seseorang lebih rendah jika dibandingkan dengan tingkat kemahiran bahasa pertama. Di samping itu, bahasa kedua juga merupakan bahasa yang 'lebih lemah' kepada seseorang individu. Menurut Stern, bahasa kedua boleh disusun dalam bentuk jadual seperti yang berikut

Jadual 1.4: Bahasa Kedua

Bahasa Kedua

bahasa kedua (second language)

bahasa bukan natif (non-natif language)

bahasa asing (foreign language)

bahasa sekunder (secondary language)

bahasa lemah (weaker language)

Sumber: Disesuaikan daripada H.H. Stern 1983: 9

Menurut Raminah Hj. Sabran dan Rahim Syam (1985: 42), bahasa kedua ialah bahasa yang dipelajari oleh seseorang selepas dia memperoleh bahasa pertama. Apa-apa juga bahasa yang dipelajari selepas bahasa pertama diistilahkan bahasa kedua walaupun jumlah bahasa yang



dipelajari melebihi daripada satu bahasa. Pembelajaran bahasa kedua selalunya dilakukan secara langsung atau secara formal melalui guru-guru yang mempunyai pengetahuan mengenai bahasa tersebut.

Oleh itu, dapatlah disimpulkan bahawa bahasa kedua ialah bahasa yang dikuasai melalui proses pembelajaran iaitu selepas seseorang memperoleh dan menguasai bahasa pertama. Dalam konteks kajian ini, pembelajaran Bahasa Melayu di kalangan murid Kelas Peralihan yang pernah belajar di SJK (T) sebelum memasuki sekolah menengah bolehlah dianggap sebagai bahasa kedua kerana bahasa pertama atau bahasa ibunda mereka bukan bahasa Melayu.

